

広報

2014年(平成26年)

沼津

http://www.city.numazu.shizuoka.jp/

沼津 NUMAZU 信息

中文版

2月号

中国語版No.103

〒410-8601
沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层

沼津国际交流协会

电话 055-934-4717
传真 055-931-2606

日本語版No.1476

節分 (立春的前一天)



◎ 本期内容 ◎

★2月13日(四)是儿童补贴支付日

★中、小学入学通知书已经寄送

★募集本市的育英奖学生

★夜间交纳自来水费及商谈

★开设夜间缴纳市税和国民健康保険料的窗口

★进行综合性健康检查有检查费补贴

★申报市县民税和所得税

☆申报市县民税

☆所得税确定申报

★申报市县民税和所得税确定申报

★不要忘记申报所得

★募集市营住宅入居者

★请协助正确使用救护车

★温水游泳池停止开放的通知

★市立图书馆及户田图书馆的休馆通知

★为外国人市民所举办的免费综合生活咨询会

★欢迎大家参加国际运动交流会

★亲子一起学习的日语广场

★2月13日(星期四)是儿童补贴支付日

平成25年10月~平成26年1月的4个月的补贴。

(11月以后开始支付的人为支付开始月~1月的部分)

咨询: 子育て支援課 (こども手当係) 电话号码: 055-934-4827

★中、小学入学通知书已经寄送

如果因以下特殊原因(身体、双职工、搬家等)想变更入学通知书上指定的学校,请商谈。

※参加入学典礼时请带着通知书。

※受理邻接校选择的工作已结束。

咨询: 学校教育課 (学事係) 电话号码: 055-934-4808

★募集本市的育英奖学生

对象: 保护人在本市居住,本人今年预定上大学(不包括短期大学)。

学费需要资助的人。

付给金额: 年12万日元

定员: 10人(由奨学生選考委員会选取)

申请方法: 经由毕业高中在4月18日(星期五)前提交

①奖学金生申请书

②奖学金生推荐调查书

③家庭所有成员的住民票副本

④大学的入学通知书,或相当于通知书的副本

咨询及申请: 学校管理課 (經理係) 电话号码: 055-934-4805

★夜间交纳自来水费及商谈

时间: 2月18日(星期二)到20点。

地点及咨询: 水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係) 电话号码: 055-934-4853

★开设夜间缴纳市税和国民健康保険料(中文为:国民健康保险金)的窗口

时间: 2月20日(星期四),到20点。

地点及咨询: 市役所2楼納税管理課(管理係) 电话号码: 055-934-4730

市役所1楼国民健康保険課(収納係) 电话号码: 055-934-4727

★进行综合性健康检查有检查费补贴

平成25年7月下旬已向符合条件的人寄去了通知的明信片。还没有申请的人,请确认明信片的内容,提交申请。

申请期间: 2月28日(星期五)

申请及咨询: 国民健康保険課(給付係) 电话号码: 055-934-4725

★申报市县民税和所得税

请注意不要去错申报会场。

☆申报市县民税 咨询：市民税課 电话号码：055-934-4736

申报会场：沼津市民文化センター 展示室

受理期间：2月19日（星期三）～3月18日（星期二）

※除星期六、星期日及休馆日（3月10日（星期一）、17日（星期一））

时 间：9点～12点、13点～17点

※以上期间市役所不办理申报手续。

■什么人要申报？

◆平成26年1月1日在本市居住的符合下列任何一个条件的人。

- 市政府寄来了申告书，不涉及所得税的人。
- 平成25年度有课税所得，但是没有必要申报确定申告的人（工资以外的所得在20万日元以下的人等）。

☆所得税确定申报 咨询：沼津税務署 电话号码：055-922-1560

申报会场：キラメッセぬまづ 2楼 市民ギャラリー

受理期间：2月12日（星期三）～3月17日（星期一）

※星期六、星期日除外。

时 间：9点～17点

※以上期间税務署不进行填写申告書の指导工作。

※预计会场很拥挤，请尽量在16点以前来。

※停车场每30分钟收费50日元。

★申报市县民税和所得税的确定申报 咨询：市民税課 电话号码：055-934-4736

■申报时需要什么东西？

- 印章（常用的图章）
 - 收入、必要经费的合计资料【源泉徴収票（中文为：征收所得税的票据）、收支明细表等】
 - 扣除所得的证明材料（医療費・国民健康保険料・介護保険料・社会保険料・捐款的发票、生命保険料・小规模企业分期缴纳的年金・国民年金保険料・地震保険料等的扣除证明）
 - 国民年金保険料的扣除申报要有日本年金機構寄来的证明书。
 - 其他受理扣除的必要材料。
- 咨询：沼津年金事務所 电话号码：055-921-2207（办理扣除证明的电话：0570-070-117）
- ※持有平成24年度確定申告書的人，请带来参考。

★不要忘记申报所得

缴纳国民健康保険料和後期高齢者医療保険料 的金额是根据去年的所得计算。有所得比率。申报晚了的话，会造成保险费计算错误，日后保险费有可能提高。

再有，去年没有收入，在税法上可以不申报的人（只领取遗属年金、残障年金等非课税年金的人等）有可能根据申报减少保险费。

确定申报期间：2月12日（星期三）～3月17日（星期一）请在此期间申报完毕。

咨询：国民健康保険課（賦課係） 电话号码：055-934-4726

国民健康保険課（高齢者医療係） 电话号码：055-934-4728



★募集市営住宅入居者

募集团地：石田団地(1戸)、自由ヶ丘団地(1戸)、中尾団地(3戸)、松原団地(2戸)、原鳥沢住宅(1戸)、
原団地(4戸)、原町中団地(3戸)、西井出団地(2戸)、今沢団地(4戸)、グリーンヒルズゆたか(1戸)
※住宅の停车场有限制。

申请资格：①现在在一起居住，或打算在一起居住的有家庭的人(昭和31年4月1日以前出生的单身可申请
自由ヶ丘団地、中尾団地1戸、原団地2戸、西井出団地1戸、今沢団地、グリーンヒルズゆたか)
②收入符合条例基准的人
③在本市居住或工作的人
④现在居住有困难的人
⑤非暴力团成员(包括家属)

申请期间：2月12日(星期三)～14日(星期五) 8点30分～17点

抽选日：2月27日(星期四)13点30分开始

※申请人数多的话，采取公开抽选的方式。

※第一次申请的人，请在申请期间前到市役所6楼住宅営繕課来一趟。欲知详情，请咨询。

咨询：住宅営繕課(市営住宅係) 电话号码：055-934-4792

★请协助正确使用救护车

为了让真正需要的人能够使用上救护车，请大家理解、协助。

■为了挽救宝贵的生命

平成25年救护车出动件数为9,042件。连续3年超过9千件。其中半数为轻度病人。

由于救护车的不适当利用，造成救护车出动件数增多，会耽误真正需要的人，使宝贵的生命得不到及时救治。

❖ 请利用(只能说日语)

- 夜间、假日的急救协助医院的电话
电话号码：055-935-0119
(24小时，全年不休息)
- 静岡儿童急救电话商谈
电话号码：#8000
(18点～第二天早上8点，全年不休息)
- 救护车利用指南(消防庁网页上有)
<http://www.fdma.go.jp/>

※这个时候不要犹豫，赶快拨打119!

- 没有意识
- 强烈的胸痛、头痛、腹痛
- 感觉不到呼吸
- 呼吸困难
- 连续痉挛
- 言语不清
- 大面积烧伤
- 大出血等



※绝对不要因以下理由叫救护车

- 觉得坐救护车去医院看病优先。
- 叫出租车去要花钱。
- 夜间、假日去医院看病不知哪家医院应诊。
- 碰伤、割伤显然不是急症，怕不能得到及时治疗，感到不安。

咨询：救急ワークステーション
电话号码：055-921-9999

★市立图书馆及户田图书馆的休馆通知

因春季特别整理及更换电脑程序，以下时间休馆。

时间：2月24日(星期一)～3月5日(星期三)

※休馆期间还书的话，请将书放入还书箱内(日语为：ブックポスト)。请不要将录像带、DVD、CD、
连环画放入还书箱内，3月6日(星期四)以后直接到图书馆还。

※在此期间地区文化中心(日语为：地区センター)的图书室可以利用，但是不能借书。

咨询：市立図書館(管理・事業係) 电话号码：055-952-1234

戸田図書館

电话号码：0558-94-4420

★温水游泳池停止开放的通知

因清扫及保养检修，以下期间停止开放。

时间：2月18日(星期二)~21日(星期五)

咨询：屋内温水プール 电话号码：055-932-2179

★为外国人市民所举办的免费综合生活咨询会

律师、行政书士、社会保险劳务士以及市役所职员来帮你找解决的头绪。除外国籍人士，其家属、雇用主等均可前来商谈。

可商谈内容为有关签证、在留资格、国际结婚离婚、劳动、社会保险、入管局手续、市政府业务等各种问题。

日期：3月16日(星期日) 13:30~16:00 (受理时间 13:00~15:30)

地点：沼津市民文化中心(沼津市民文化センター) 2楼 大会议室等

◆有英语、中文、西班牙语、葡萄牙语的翻译人员

◆免费

◆保守秘密

◆可事先预约



预约和咨询：市民協働課(国際係) 电话号码：055-934-4717 (周一到周五、8:30到17:15)

★欢迎大家参加国际运动交流会

时间：3月9日(星期日) 13:00~16:00

地点：勤劳者体育中心(沼津市文化中心东侧)

内容：羽毛球、日式气排球、印第安羽毛球(德式毬子)、室内地板冰壶、游戏等

定员：日本人50名、外国人50名 先报名者50名截止

费用：免费(但是停车场收费)

自备品：室内运动鞋、毛巾

申请方法：请先打电话预约

申请及咨询：NICE 沼津国际交流协会事務局

电话号码：055-934-4717(工作时间：星期一~星期五 8:30~17:15)

★亲子一起学习的日语广场(親子で学ぶ日本語ひろば)!

为外国籍亲子(中学生以下的孩子)开设的日语班。

志愿者会帮助你快乐地学习日语。

对象：外国籍亲子(不分国籍，尚不能流利地使用日语会话的人也可申请。)

※清带自己想要学习的材料(学校的作业、通知单(プリント)等)

※下面①~②里请你选好能参加的会场。



地 点	日期和时间(原则上)	具体日期
①市营今泽住宅集会所 沼津市今沢642-1(市营今泽团地的北侧)	每月第一和第三星期日 9:30~11:00	2/16、3/2、3/16
②第五地区中心 沼津市五月町15-1(第五中学的北侧)	每月第二和第四星期日 13:30~15:00	2/9、2/23、3/9

※4月份以后的具体开班日期等请咨询一下。

咨询和申请：市民協働課(国際係) 电话号码：055-934-4717